

用耳朵去“阅读”

——有声阅读行业微观察

如今,越来越多的人爱上了听书。第17次全国国民阅读调查结果显示:2019年,我国31.2%的国民有听书习惯,成年人和未成年人的听书率较2018年平均水平分别提高了4.3%和8.5%。有声书主播通过发挥声音的想象力,让听众充分感受到书籍自身价值之外的传播艺术价值。

这悦心更悦耳的“阅读”体验从何而来?哪些有声书最受欢迎?笔者近日采访了部分业内人士。

从文字到声音 形式出新出彩

一本有声书从无到有需要经历版权引进、音频生产、策划运营、渠道分发等多个环节,才能最终被用户收听到。由于版权、制作、编辑、运营等方面的成本较高,因此并非所有的书籍都适合推出有声版本。据了解,原创网络文学、热门影视文学和经典作品是目前有声书中最受欢迎的门类。

“一般而言,原创网文中的奇幻、都市传说、穿越架空题材热度较高,比如《斗罗大陆》《傲世九重天》等。《白鹿原》《孤城闭》《庆余年》等热门影视作品的原著也较受欢迎。儿童有声书的头部资源市场反响也不错。”懒人听书的创始人宋斌说。

制作有声书首先需要进行版权洽谈。和电子书、纸质书版权一样,有声书版权也是单独授予的。单本有声书的权利也有不同,可以分为“单人演播”“男女双播”“多人演播”“有声剧改编”等多种。

“版权方通常授予的有声权利是‘单人演播’,不能改动文本,所

以,市面上的有声书大多由一个主播演绎,按照原文朗读。‘单人演播’以外的权利,需要版权方重新授予,每追加一种新的权利,都需要出版社承担相应的版权成本。”上海译文出版社副总编辑朱凌云介绍说。

如果没有得到改编授权,主播可发挥的余地是不是就比较小呢?

“有声书的音频制作,并非从文字到声音的简单转换,主播需要全面地了解整个文本,跟演员拿到剧本后,要琢磨人物性格一样。但主播无法像演员一样,通过面部表情去展现人物的状态、心理和情绪,只能通过声音,这就对主播提出了较高的要求。此外,主播还需要在版权方允许的情况下对一些不适合口语表达的内容进行微调。”懒人听书运营中心生产制作部经理韩霄雪说。

主播的作用在录制外国文学翻译作品方面更为明显。“翻译作品对于国内听众来说有天然的距离,这就需要主播有非常强的演绎能力,把翻译腔本土化。”朱凌云说。

近年来,部分有声阅读平台已经不只满足于简单地把文学作品转化为音频,而是将剧本改编融入有声书制作,打造有声书“2.0版

本”——广播剧。

2019年12月,729声工场参与制作的《三体》广播剧在喜马拉雅上线。制作团队按照标准的电视剧制作模式,进行了人设解析、结构拆解、制定分集大纲等,并调动了几十位配音演员参与配音,为广播剧专门制作的音效更比一般广播剧多出数倍,使《三体》广播剧成为一个“声音大片”,播放量超2400万。

听见文学经典 传递人文之声

2019年,新经典文化股份有限公司开始涉足有声书领域,推出的第一本有声书是阅读难度很高的文学经典——加西亚·马尔克斯的《百年孤独》。这本在喜马拉雅上线第一天,播放量就突破了10万,各平台累计收听量近千万。这让越来越多的人意识到,原来经典也可以用耳朵听。

在运营上获得成功的有声书,一方面缘于经典本身的内在价值,另一方面也与有声产品的精耕细作分不开。

新经典创新实验室音频出版主编刘恩凡说:“在《百年孤独》有声书的制作过程中,策划编辑提前准备了两万字的人物小传,帮助主播捋清书中7代人错综复杂的人物关系;制作编辑在录制过程中,时不时地要和主播一起停下来分析情节、查阅资料,并对文本进行详细的制作标记,以便后期用音效和音乐为作品增色。作品上线后,我们也做了大量的推介工作,帮助听众消除对名著的畏难情绪。”

无独有偶,上海译文出版社推出的230种有声书中,最受欢迎的也是一部经典作品——大仲马的《基督山伯爵》,这本书在各平台的累计收听量超300万。《傲慢与偏见》《月亮与六便士》《乱世佳人》《老人与海》等经典也广受欢迎。

朱凌云介绍说:“由于译介早,不少外国文学经典已经融入几代国人的阅读史,今天的读者更能以听书的全新形式走近经典。我们也积极推动当代外国文学的有声化,比如2017年诺贝尔文学奖得主石黑一雄的作品和村上春树的《刺杀骑士团长》。”

目前各大有声书阅读平台上,文学经典已然成为热门。在喜马拉雅上,《平凡的世界》累计收听量达1.33亿,《人生》达830万,《围城》《张爱玲全集有声剧》等都是收听热门。

“经典成为数字开发的香饽饽,是意料之中的事。我们能做的是,让它们实现无损耗的产品形态转化,挖掘内容价值、放大传播价值,毫无障碍地抵达受众。”刘恩凡说。

助力全民阅读 市场前景可期

有声书的特点,是人们可以在不打扰手头工作,或不使用眼、用手的生活场景下,满足阅读需要。不论是开车、吃饭,还是带娃、排队,抑或眼睛疲劳时,只要携带手机、平板电脑等终端设备,就可以随时随地地听书。由于具备全场景的优势,有声阅读在推动全民阅读方面的独特作用日益受到重视。

喜马拉雅在全国设立了超过5000处有声图书馆,人们可以在广场、公园、地铁等20多个场景中随时随地免费听书。懒人听书发起“书舟计划”,通过图书捐赠、建立书舟阅听馆、成立品牌公益联盟等形式,致力于为山区学子、乡村教师、边防战士、视障人群提供优质阅读服务。

“我们专门为特定人群打造了有声图书馆,如深圳的老年人听书空间、大连的残疾人有声图书馆、哈尔滨的盲人有声图书馆等。对于视障群体来说,有声书为他们打开了‘阅读’的新世界,弥补了他们无法用双眼获取新知的遗憾。”喜马拉雅副总裁孙鹏说。

“可以把有声书理解为出版的第三赛道。第一赛道是纸质书,第二赛道是电子书。它们适合不同的阅读场景,是优质内容在不同渠道的变现路径。有声阅读将会成为阅读市场的一个重要细分市场。”刘恩凡说。

越来越多的出版社正朝着融合出版的方向发力。

朱凌云说:“从一本纸书的选题策划开始,我们就会全盘考量,把电子书、有声书的版权洽谈纳入选题范围。”人民文学出版社社长臧永清认为,听书等数字业务,以增加纸本书价值为主,“把有声书作为纸本书的形式补充,可以增加附加价值,促进纸本书销售。”

通过探索文本和声音的融合表达,有声书实现了对书籍价值的再挖掘,这种阅读新方式日益受到人们尤其是年轻群体的欢迎,成为传播文化的新力量。

《人民日报海外版》张鹏禹

“中国儿童文学扶持计划” 在上海启动

6月15日,“中国儿童文学扶持计划”在上海启动。“中国儿童数字阅读中心”同日正式揭牌,该中心将推进“中国儿童文学扶持计划”的实施。

“中国儿童文学扶持计划”下设儿童文学创作扶持计划、儿童文学传播大奖评选、青少年阅读写作培养计划,将致力于奖励儿童文学的优质内容,培育青少年的阅读兴趣,提升写作能力,推动儿童文学内容优质供给,培养互联网文学生力军。

据悉,当日揭牌的“中国儿童数字阅读中心”由中福会出版社携手媒体等共同发起,探索“党媒+群团+企业”融合协作新模式,增加儿童文学优质供给,推动儿童文学高质量、多元化发展。

“儿童阅读质量的提升关乎国家发展和民族振兴”,中国福利会副主席、党组书记、秘书长张晓敏表示,“中国儿童数字阅读中心”将开启中国儿童文学与阅读的新时代,为广大少年儿童提供文化自信的精神底气等。

据了解,“中国儿童数字阅读中心”将以“中国儿童文学扶持计划”为抓手和平台,扶持一批儿童文学优秀创作者,精选一批儿童文学优秀作品,在青少年中,为中国文学创作培育一批中坚力量。

(中国新闻网 陈静)

西藏实现所有行政村 文艺演出队全覆盖

新华社拉萨6月16日电(记者春拉)记者从西藏自治区文化厅获悉,为丰富农牧区各族群众的精神文化生活需求,西藏进一步加大村级公共文化资源供给,截至今年6月,已实现所有行政村文艺演出队全覆盖。

记者在拉萨市城关区木如社区看到,由20名社区群众组成的文艺演出队正在进行日常排练,《雪域梦》《西藏妇女之歌》《锅庄舞》等歌舞节目精彩纷呈。

文艺演出队的队员索朗曲珍说:“这些节目都是我们自己编排的,清唱加舞蹈,到哪儿都能演。‘五一’期间,居委会大院挤满了人,开会后还能看演出,大家都很开心。”

西藏自治区文化厅公共文化处处长米玛介绍,为确保全区所有的行政村文艺演出队都能正常运转,从2020年开始,自治区每年为所有行政村文艺演出队安排补助资金5万元。每年村级文艺演出队确保组织不少于8场公益性演出,以丰富基层群众特别是偏远农牧区群众的文化娱乐生活。

“以群众喜闻乐见的文艺形式,宣传习近平新时代中国特色社会主义思想、宣传党的好政策,这一举措将更好地发挥文化在脱贫攻坚工作中的‘扶志’‘扶智’作用,确保西藏各族群众物质、精神生活同步迈向小康。”米玛说。

另据了解,为逐步形成“政府主导、群众主体、社会参与”的村级文化建设格局,夯实基层文化建设基础,2020年起,西藏还将实施“美丽西藏,可爱家乡”优秀传统文化乡村供给工程。此项工程每年将收集一批创新性的文艺作品,并以配套音视频的形式分发至各行政村。

西宁市昆仑路东社区 开展系列活动 迎“七一”庆端午

本报讯(林洛)为扎实巩固“不忘初心、牢记使命”主题教育成果,进一步发挥基层党组织战斗堡垒作用和党员先锋模范作用,激发党员群众爱党爱国的热情,近日,青海省西宁市城西区古城台街道昆仑路东社区党委开展了“砥砺奋进迎‘七一’ 党群同乐庆端午主题党日”系列活动。

活动中,昆仑路东社区以“服务共做、文化共兴”为抓手进行了文艺汇演。文艺汇演由歌曲《共筑中国梦》拉开序幕,红色情景剧《信仰的力量》把演出推向了高潮。汇演的最后环节还进行了对民族团结和全国开展扫黑除恶专项斗争等政策的宣传解读,并设置了爱国主义有奖问答环节。此外,社区还特别邀请了中共西宁市委党校党建教研部的高级讲师,开展“用身边典型案例,为党员同志们讲述切实抓好反腐倡廉各项工作任务的重要性”廉政专题党课。党课结束后,党员们纷纷表示自己受到了深刻的教育。

下一步,昆仑路东社区党委将通过“理论学习+文化娱乐+志愿服务”的形式,把党性教育持续融入日常生活,为辖区的和谐稳定凝聚力量。

荷塘秀色

汤青(安徽)诗



芝麻香

路来森

芝麻,古称“胡麻”或“脂麻”。清朝吴其濬所著的《植物名实图考长编》开篇所记的第一种农作物,就是胡麻。

芝麻被古人列为“谷物”类,可为民食。有“山中宰相”之称的陶弘景就认为:胡麻——“八谷之中,惟此为良”。王维的《送孙秀才》中写道:“山中无鲁酒,松下饭胡麻。”可见,古人曾以胡麻为饭,只是具体是怎么样的吃法,如今我们不得而知罢了。

其实,芝麻,不仅芝麻籽可食,其叶、花,古人也常食之。

《本草图经》中提到:“苗梗如麻,而叶圆锐光泽,嫩时可作蔬,道家多食之。”又说:“嫩叶可食,甚甘滑,利大肠。”

而“茶疗鼻痔”陈藏器则如此记录胡麻花的食用:“花阴干,渍取汁,漫面至颈,易滑。”可见,古人还爱用芝麻花来搭配面食食用。

不过,时至今日,人们对芝麻叶、花的食用已经很少见了。更多的,则是食用芝麻籽。

芝麻籽,可以做成各种美食,最著名的似乎当属“芝麻烧饼”——芝麻粒附着于烧饼的表层,粒粒如珠,咬一口,又脆又香。白居易还曾有诗写道:“胡麻饼样学京都,面脆油香新出炉。”芝麻籽还可以做“芝麻粥”,宋舜尊的《食宪鸿秘》曾记载:“胡麻去皮煮熟,更妙令香。每研烂二合,同米三合煮粥。胡麻皮肉俱黑者更妙,乌须发、明目、补肾,仙家

美膳。”此段文字,不仅记述了芝麻粥的做法,还记述了它的药用价值,足见芝麻籽也是有“大用”的。

林洪的《山家清供》还对芝麻酒有记载:“糜麻子二升,煮熟略炒,加生姜二两,龙脑薄荷一握,同人砂糖细研。投以煮酒五升,滤渣去,水浸之,大有益。”把胡麻籽与酒掺在一起,滤渣后再加上生姜和薄荷,饮用时,就会有一种凉飕飕的口感。因此,林洪饮过之后,便随即赋诗:“何须更觅胡麻饭,六月清凉却是渠。”

芝麻还是重要的油料作物。芝麻榨取的油,叫香油。香油在那个物资匮乏的年代是相当金贵的,平常的日子人们都舍不得吃,只有来了客人的

时候,家里才会在做菜的时候放上几滴。香油还能医用,如果小孩的嘴上出现干裂或长了口疮,大人们就会在干裂处和口疮上,抹上一点香油,不几日便可痊愈。芝麻还能烧火做饭,而且由于它的秸秆比较耐烧,大多数人家还会把芝麻秆留到过年炖肉时候才用。

而我最喜欢的则是芝麻酱。我常将芝麻酱用于凉拌菜中,比如凉拌黄瓜、凉拌豆角,加上一点儿芝麻酱都特别好吃。我觉得,要是没有了芝麻酱的那份香味,那菜的味道也就寡淡了。

食坊闲话

沙发音乐会、阳台音乐会……新冠肺炎疫情防控期间,腾讯音乐、网易云音乐、抖音、快手、大麦等多个平台推出线上演唱会,这种新兴的演出形态迎来了快速发展期。据统计,今年以来,中国已有超百场线上音乐会隔屏开唱,且在阵容、时长、形式上越来越有新意,线上转型为音乐行业注入了源源活力,由此今年也被业内称为线上演唱会元年。

特殊时期的需求呼唤创新型的线上音乐模式。受疫情影响,线下演出暂停,音乐人开辟新途径,在防疫期间用音乐抚慰人心、传递精神力量,备受各方好评。例如“致敬白衣天使”公益演唱会上,周杰伦与林俊杰线上合唱,带给了观众无限的感动。

作为在防疫背景下的变通之举,线上演唱会突破了时间、地域及观看人数的限制,有着独特优势。不用紧张抢票、不用花时间去赶赴现场、可以边看边互动讨论,是人们观看线上演唱会的主要原因。同时观众在线上还能发现传统演唱会中不易看到的小细节,比如有网友欣喜地称第一次看清楚偶像的妆容和服装配饰上的图案。

直播技术的发展,使得线上演唱会形式多样,且更具互动感染力。目前不少线上演唱会运用弹幕留言、“云互动”、“云点歌”、“云K歌”等直播互动技术,还加入了轻综艺的概念,设置了主持人访谈、神秘嘉宾助阵等内容,使得“云音乐”妙趣横生。此外,5G、AR、VR等技术也是必要手段,有它们托底才有更多的新玩法,部分平台运用多场景的演出模式与极速、超清的数字影音技术,为观众带来更具现场代入感、沉浸感的演出体验。比如五月天线上演唱会用全荧光打造现场氛围,镜头从特写切换到航拍机拍摄的大远景很是流畅。

各类“云演唱会”频频上线,是可喜之事,但目前来看,各方制作水平参差不齐,在内容质量上还有进步的空间。音乐人尤其要提升“网感”,将线上演唱会当作全新的艺术表达空间,在画面、视听、内容呈现上精心策划,通过互联网化的思维创意做出亮点,为观众搭建一个有诚意、高品质的数字音乐消费场景。

线上演唱会等创新探索不仅带来了具有参考价值的音乐新业态、新风向,也为演出行业开展数字化转型提供了新思路。随着线上演唱会的热度持续走高,这种新的演出形态能否常态化运营,关键在于能否打开更大的市场、获得更多的观众的认可。只有把产品做活、把模式走通,防疫期间的“音乐特供”才有望常态化。此外,如何构建可盈利的商业模式,与精良制作形成长期可持续的良性循环,业界亟需进一步思考和创新实践。

